

Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó egyes kompresszorok behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárás kezdeményezéséről

(2006/C 314/02)

Az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló 384/96/EK tanácsi rendelet (a továbbiakban: az alaprendelet) ⁽¹⁾ 5. cikke alapján a Bizottsághoz panaszt nyújtottak be, miszerint a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: az érintett ország) származó egyes kompresszorok behozatala dömpingelt formában történik, s ezáltal anyagi kárt okoz a közösségi gazdasági ágazatnak.

1. Panasz

A panaszt 2006. november 20-án nyújtotta be a Federazione ANIMA/COMPO (a továbbiakban: panaszos) azon gyártókat képviselve, akik az egyes kompresszorok közösségi termelésének jelentős – ebben az esetben 50 %-ot meghaladó – részét teszik ki.

2. Termék

A termék, amelynek behozatala állítólagosan dömpingelt formában történik, a rendszerint az ex 8414 40 10, 8414 80 22, ex 8414 80 28 és ex 8414 80 51 KN-kódok alá besorolt, a Kínai Népköztársaságból származó dugattyús kompresszor, beleértve a percnként 2 köbmétert meg nem haladó térfogatárammal működő dugattyús kompresszorpumpát is (a továbbiakban: az érintett termék). Ezek a KN-kódok csupán tájékoztató jellegűek.

3. Állítólagos dömping

Az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdése értelmében a panaszos a Kínai Népköztársaság vonatkozásában a rendes értéket az 5. cikk (1) bekezdése d) pontjában említett, piacgazdasági berendezkedésű országban érvényesülő ár alapján állapította meg. A dömpingre vonatkozó állítás alapja az így számított rendes értéknek és a Közösségben értékesített érintett termék exportárainak összehasonlítása.

Ennek alapján a kiszámított dömpingkülönbözlet jelentős.

4. Állítólagos kár

A panaszos bizonyítékokkal szolgált arról, hogy az érintett termék Kínai Népköztársaságból történő behozatala abszolút értékben és piaci részesedést tekintve is megnövekedett.

Állítása értelmében az érintett termék behozatali mennyisége és ára – egyéb következményeken túl – kedvezőtlenül hatott a közösségi gazdasági ágazat piaci részesedésére, továbbá az általa értékesített termékek mennyiségére és árszintjére, s ezáltal jelentős mértékben rontotta a közösségi gazdasági ágazat általános teljesítményét és pénzügyi helyzetét.

5. Az eljárás

Miután a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy a panaszt a közösségi gazdasági ágazat részéről vagy nevében nyújtották be, és az eljárás megindításához elegendő bizonyíték áll rendelkezésre, a Bizottság az alaprendelet 5. cikkének megfelelően vizsgálatot indít.

5.1. A dömping és a kár megállapítására irányuló eljárás

A vizsgálat megállapítja, hogy a Kínai Népköztársaságból származó érintett termék behozatala dömpingelt formában történik-e, illetve hogy ez a dömping okozott-e kárt.

a) Mintavétel

Tekintettel az eljárásban érintett felek nyilvánvalóan nagy számára, a Bizottság határozhat úgy, hogy az alaprendelet 17. cikkével összhangban mintavételt végez.

i. Mintavétel a Kínai Népköztársaság exportőrei/gyártói esetében

Annak érdekében, hogy a Bizottság eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, kiválaszthassa a mintát, valamennyi exportőr/gyártó, illetve a nevükben eljáró képviselőik felkérést kapnak, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál, és vállalatukról vagy vállalataikról a 6. b) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül és a 7. pontban ismertetett formában bocsássák rendelkezésére az alábbi adatokat:

- név, cím, e-mail cím, telefon- és faxszám, valamint a kapcsolattartó személy neve,
- az érintett termék Közösségbe irányuló kivitel céljára történő értékesítésének helyi pénznemben kifejezett forgalma és egységben megadott mennyisége 2005. október 1. és 2006. szeptember 30. között,
- az érintett termék helyi piacon történő értékesítésének helyi pénznemben kifejezett forgalma és egységben megadott értékesítési mennyisége 2005. október 1. és 2006. szeptember 30. között,

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 2117/2005/EK tanácsi rendelettel (HL L 340., 2005.12.23., 17. o.) módosított rendelet.

- szándékozik-e a vállalat egyéni különbözetest⁽¹⁾ igényelni (egyéni különbözetest kizárólag gyártók igényelhetnek),
- a vállalat pontos tevékenysége az érintett termék előállítását illetően,
- az érintett termék előállításában és/vagy (export- és/vagy belföldi) értékesítésében érintett valamennyi kapcsolt vállalat⁽²⁾ neve és pontos tevékenysége,
- bármely más releváns információ, amely segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában,
- a fenti információk megadásával a vállalat hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. Amennyiben mintavétel céljából kiválasztják, a vállalatnak ki kell töltenie egy kérdőívet, továbbá hozzá kell járulnia, hogy válaszait helyszíni ellenőrzésnek vessék alá. Ha a vállalat jelzi, nem járul hozzá ahhoz, hogy a mintavétel esetlegesen rá is kiterjedjen, azt úgy kell tekinteni, hogy nem működött együtt a vizsgálat során. Az együttműködés elmulasztásának következményeit az alábbiakban a 8. pont ismerteti.

Annak érdekében, hogy a Bizottság az exportőrök/gyártók mintájának kiválasztásához az általa szükségesnek tartott információkat megszerezze, emellett kapcsolatba lép a Kínai Népköztársaság hatóságaival és az exportőrök/gyártók ismert szervezeteivel.

ii. Importőrök esetében végzett mintavétel

Annak érdekében, hogy a Bizottság eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és amennyiben igen, kiválaszthasson egy mintát, valamennyi importőr, illetve a nevükben eljáró képviselők felkérést kapnak, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál, és vállalatukról vagy vállalataikról a 6. b) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül és a 7. pontban ismertetett formában bocsássák rendelkezésére az alábbi adatokat:

- név, cím, e-mail cím, telefon- és faxszám, valamint a kapcsolattartó személy neve,
- a vállalat euróban kifejezett teljes forgalma 2005. október 1. és 2006. szeptember 30. között,

⁽¹⁾ Egyéni dömpingkülönbözetest lehet igényelni az alaprendelet 17. cikkének (3) bekezdése alapján olyan vállalatok esetében, melyeket a mintába nem vettek fel, az alaprendelet – egyéni elbírálás kérdésével foglalkozó – 9. cikkének (5) bekezdése alapján piacgazdasági berendezkedésű országok/átmeneti gazdaságok esetében, továbbá az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontja alapján olyan vállalatok esetében, melyek piacgazdasági státuszt kérelmeznek. Megjegyzendő, hogy az egyéni elbírálás iránti igény az alaprendelet 9. cikkének (5) bekezdése szerinti kérelmet, a piacgazdasági státusz iránti kérelem pedig az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontja szerinti kérelmet tesz szükségessé.

⁽²⁾ A kapcsolt vállalatok jelentésének tekintetében a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.) 143. cikke az irányadó.

- az alkalmazottak összlétszáma,
- a vállalat pontos tevékenysége az érintett termék tekintetében,
- a Kínai Népköztársaságból származó importált érintett termék 2005. október 1. és 2006. szeptember 30. közötti, a közösségi piacra történő behozatalának és a közösségi piacon megvalósult viszonteladásának egységekben kifejezett mennyisége és euróban kifejezett értéke,
- az érintett termék előállításába és/vagy értékesítésébe bevont valamennyi kapcsolt vállalat⁽²⁾ neve és pontos tevékenysége,
- bármely más releváns információ, amely segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában,
- a fenti információk megadásával a vállalat hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. Amennyiben mintavétel céljából kiválasztják, a vállalatnak ki kell töltenie egy kérdőívet, továbbá hozzá kell járulnia, hogy válaszait helyszíni ellenőrzésnek vessék alá. Ha a vállalat jelzi, nem járul hozzá ahhoz, hogy a mintavétel esetlegesen rá is kiterjedjen, azt úgy kell tekinteni, hogy nem működött együtt a vizsgálat során. Az együttműködés elmulasztásának következményeit az alábbiakban a 8. pont ismerteti.

A Bizottság ezenkívül kapcsolatba lép az importőrök valamennyi ismert szervezetével annak érdekében, hogy az importőrök mintájának kiválasztásához szükségesnek ítélt információkat beszeresse.

iii. A közösségi gyártók esetében végzett mintavétel

Tekintettel a panaszt támogató közösségi gyártók nagy számára, a Bizottság mintavétel segítségével kívánja kivizsgálni, érte-e kár a közösségi gazdasági ágazatot.

Annak érdekében, hogy kiválaszthassa, mely gyártókat veszi fel a mintába, a Bizottság felkéri a közösségi gyártókat, hogy vállalatukról vagy vállalataikról a 6. b) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül és a 7. pontban ismertetett formában bocsássák rendelkezésére az alábbi adatokat:

- név, cím, e-mail cím, telefon- és faxszám, valamint a kapcsolattartó személy neve,
- a vállalat euróban kifejezett teljes forgalma 2005. október 1. és 2006. szeptember 30. között;
- a vállalat pontos tevékenysége az érintett termék előállítását illetően,
- az érintett termék értékesítésének értéke euróban a közösségi piacon a 2005. október 1. és 2006. szeptember 30. közötti időszakban,
- az érintett termék 2005. október 1. és 2006. szeptember 30. között a közösségi piacon való értékesítésének mennyisége egységben kifejezve,

- az érintett termék 2005. október 1. és 2006. szeptember 30. között előállított mennyisége egységben kifejezve;
- az érintett termék előállításába és/vagy értékesítésébe bevont valamennyi kapcsolatos vállalat ⁽¹⁾ neve és pontos tevékenysége,
- bármely más releváns információ, amely segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában,
- a fenti információk megadásával a vállalat hozzájárul a mintába való esetleges felvételéhez. Amennyiben mintavétel céljából kiválasztják, a vállalatnak ki kell töltenie egy kérdőívet, továbbá hozzá kell járulnia, hogy válaszait helyszíni ellenőrzésnek vessék alá. Ha a vállalat jelzi, nem járul hozzá ahhoz, hogy a mintavétel esetlegesen rá is kiterjedjen, azt úgy kell tekinteni, hogy nem működött együtt a vizsgálat során. Az együttműködés elmulasztásának következményeit az alábbiakban a 8. pont ismerteti.

iv. A minták végső kiválasztása

Ha bármely érdekelt fél a minta kiválasztásával kapcsolatban információt kíván benyújtani, be kell tartania a 6. b) pont ii. alpontjában megállapított határidőt.

A Bizottság a minták végső kiválasztását csak azt követően szándékozik elvégezni, hogy konzultált azon érintett felekkel, akik jelezték, hogy készek a mintába bekerülni.

A mintába felvett vállalatoknak a 6. b) pont iii. alpontjában meghatározott határidőn belül ki kell tölteniük egy kérdőívet, és a vizsgálat során együttműködést kell tanúsítaniuk.

Kellő együttműködés hiányában a Bizottságnak lehetősége van arra, hogy megállapításait – az alaprendelet 17. cikkének (4) bekezdésével és 18. cikkével összhangban – a rendelkezésére álló tényekre alapozza. A rendelkezésre álló tények alapján tett megállapítások a 8. pontban ismertetett okoknál fogva kedvezőtlenebbeknek bizonyulhatnak az érintett fél számára.

b) Kérdőívek

A vizsgálatok levezetéséhez szükséges információk bekérése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a következők számára: a mintában szereplő közösségi gazdasági ágazat, a Közösségben működő bármely gyártói szervezetek, a Kínai Népköztársaság mintában szereplő exportőr/gyártói, azok bármely szervezetei, a mintában szereplő importőrök, bármely, a panaszban megnevezett importőrszervezet, illetve az érintett exportőr ország hatóságai.

⁽¹⁾ A kapcsolatos vállalatok jelentésének tekintetében a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.) 143. cikke az irányadó.

A Kínai Népköztársaság azon exportőreinek/gyártóinak, akik az alaprendelet 17. cikke (3) bekezdésének és 9. cikke (6) bekezdésének alkalmazása céljából egyéni dömpingkülönbözetet igényelnek, kérdőívet kell kitölteniük és benyújtaniuk ezen értesítés 6. a) pontjának ii. alpontjában meghatározott határidőn belül. Az ehhez szükséges kérdőívet a 6. a) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül kell igényelniük. Ugyanakkor e feleknek tisztában kell lenniük azzal, hogy az exportőrökre/gyártókra alkalmazott mintavétel esetében a Bizottság dönthet úgy, hogy nem számít ki egyéni dömpingkülönbözetet számukra, ha az exportőrök/gyártók száma olyan magas, hogy az egyéni vizsgálat túl nagy terhet jelentene és késleltetné a vizsgálat lezárását.

c) Információgyűjtés és meghallgatások

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, ismertessék álláspontjukat, a kitöltött kérdőíven kívül közöljenek további információkat, és állításaikat bizonyítékokkal támasszák alá. Ezen információknak és bizonyítékoknak a 6. a) pont ii. alpontjában meghatározott határidőn belül be kell érkezniük a Bizottsághoz.

A Bizottság meghallgathatja továbbá az érdekelt feleket, amennyiben azok olyan kérelmet nyújtanak be, mely bizonyítja, hogy különös okuk van a meghallgatásra. E kérelmet a 6. a) pont iii. alpontjában megállapított határidőn belül kell benyújtani.

d) A piaccgazdasági berendezkedésű ország kiválasztása

Az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének a) pontja értelmében a Kínai Népköztársaság tekintetében a rendes érték megállapításának céljából megfelelő piaccgazdasági berendezkedésű országnak Brazília kiválasztását tervezik. A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy a 6. pont c) alpontjában megállapított egyedi határidőn belül jelezzék, alkalmasnak találják-e az említett országot e célra.

e) Piaccgazdasági státusz

A Kínai Népköztársaság azon exportőreinek/gyártóinak esetében, akik azt állítják, és ezt bizonyítani is tudják, hogy piaccgazdasági körülmények között működnek – azaz megfelelnek az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének c) pontjában ismertetett követelményeknek –, a rendes érték megállapítására az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontjával összhangban kerül sor. Az exportőröknek/gyártóknak kellően megalapozott kérelmüket a 6. d) pontban megállapított határidőn belül kell benyújtaniuk. A Bizottság igénylőlapokat küld ki a panaszban megnevezett valamennyi kínai exportőrnek/gyártóinak és exportőri/gyártói szervezetnek, illetve a Kínai Népköztársaság hatóságainak.

5.2. A közösségi érdek megállapítására irányuló eljárás

Az alaprendelet 21. cikkével összhangban és abban az esetben, ha a dömpingre és az általa okozott kárra vonatkozó állítások bizonyítást nyernek, döntést kell hozni arról, hogy a dömpingellenes intézkedések elfogadása nem lenne-e ellentétes a közösségi érdekekkel. Emiatt a közösségi gazdasági ágazatnak, az importőröknek és képviselői szervezeteiknek, továbbá a felhasználók és a fogyasztók képviselői szervezeteinek a 6. a) pont ii. alpontjában megállapított általános határidőn belül módjukban áll a Bizottsághoz fordulni és a Bizottságot tájékoztatni, amennyiben bizonyítani tudják, hogy tevékenységük és az érintett termék között konkrét kapcsolat áll fenn. Az előző mondatban foglaltakkal összhangban cselekvő felek a 6. a) pont iii. alpontjában megállapított határidőn belül meghallgatást kérhetnek, ismertetve azokat a különös okokat, melyek meghallgatásukat indokolják. Meg kell jegyezni, hogy a 21. cikk alapján benyújtott információkat a Bizottság csak akkor veszi figyelembe, ha azokat a benyújtáskor tényszerű bizonyítékokkal támasztják alá.

6. Határidők

a) Általános határidők

- i. A felek számára kérdőív vagy egyéb igénylőlapok kérésére

Minden érdekelt félnek a lehető leghamarabb, de legkésőbb 10 nappal ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követően be kell nyújtania kérdőív vagy egyéb igénylőlap iránti kérelmét.

- ii. A felek számára jelentkezésre, a kitöltött kérdőív benyújtására, egyéb információk közlésére

Eltérő rendelkezés hiányában minden érdekelt félnek, amennyiben állításait a vizsgálat során figyelembe kell venni, ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 40 napon belül kapcsolatba kell lépnie a Bizottsággal, ismertetnie kell álláspontját, és be kell nyújtania a kitöltött kérdőívet vagy bármely más információt. Felhívják a figyelmet arra a tényre, hogy az alaprendeletben megállapított eljárási jogok többségének gyakorlása attól függ, hogy a felek jelentkeznek-e a fent említett határidőn belül.

A mintában szereplő vállalatoknak a kitöltött kérdőívet a 6. b) pont iii. alpontjában megállapított határidőn belül kell benyújtaniuk.

- iii. Meghallgatások

Az említett 40 napos határidőn belül az érdekelt felek bizottsági meghallgatást is kérhetnek.

b) A mintavételre vonatkozó egyedi határidő

- i. Az 5.1.a) pont i. alpontjában, az 5.1.a) pont ii. alpontjában és 5.1.a) pont iii. alpontjában meghatározott információknak a Bizottsághoz ennek az értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 15 napon belül be kell érkeznie, mivel a Bizottságnak szándékában áll konzultálni azokkal az érintett felekkel, akik hozzájárultak, hogy bekerüljenek a mintába, amelyet ennek az értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított 21 napon belül véglegesen kiválasztanak.

- ii. Az 5.1. a) pont iv. alpontjában említett minden más, a minta összetételének meghatározása szempontjából fontos információnak az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 21 napon belül be kell érkeznie a Bizottsághoz.

- iii. A mintába felvett felek kitöltött kérdőíveinek 37 napon belül kell megérkezniük a Bizottsághoz azt követően, hogy a feleket a mintába történő felvételükről értesítették.

c) A piacgazdasági berendezkedésű ország kiválasztására vonatkozó egyedi határidő

A vizsgálatban részt vevő felek észrevételeket tehetnek Brazília alkalmasságával kapcsolatban, mely ország az 5.1. d) pontban említettek értelmében a Kínai Népköztársaság tekintetében rendes érték megállapításának céljából piacgazdasági berendezkedésű országnak tekinthető. Az észrevételeknek az ezen értesítés *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 10 napon belül meg kell érkezniük a Bizottsághoz.

d) A piacgazdasági státusz és/vagy az egyéni elbánás iránti kérelmek benyújtására vonatkozó egyedi határidő

A piacgazdasági státusz (az 5.1. e) pontban említetteknek megfelelően) és/vagy egyéni elbírálás iránti, kellően indokolt igényeknek – az alaprendelet 9. cikke (5) bekezdése alapján – az ezen értesítés *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz.

7. Írásbeli beadványok, kitöltött kérdőívek, levelezés

Az érdekelt feleknek minden beadványukat és kérelmüket írásban kell benyújtaniuk (eltérő rendelkezés hiányában nem elektronikus formátumban), és fel kell tüntetniük nevüket, címüket, e-mail címüket, telefon-és faxszámukat. Az érdekelt felek valamennyi bizalmas írásos beadványát – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kitöltött kérdőíveket és a leveleket – „Limited” ⁽¹⁾ (Korlátozott hozzáférés) jelöléssel kell ellátni; az alaprendelet 19. cikke (2) bekezdésének megfelelően ezekhez nem bizalmas jellegű változatot is kell mellékelni, amelyet „For inspection by interested parties” (Az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátni.

⁽¹⁾ Ez azt jelenti, hogy a dokumentum csak belső használatra szolgál. A dokumentum az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikkének megfelelő védelem alatt áll. Az alaprendelet 19. cikke és az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.

A Bizottság levelezési címe:
European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Fax: (32.2) 295 65 05

8. Az együttműködés hiánya

Azokban az esetekben, amikor az érdekelt felek bármelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférés biztosítását, vagy azokat nem bocsátja rendelkezésre a megadott határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, a rendelkezésre álló tények alapján átmeneti vagy végleges, megerősítő vagy nemleges megállapítások tehetők, az alaprendelet 18. cikkével összhangban.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek bármelyike hamis vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezeket figyelmen kívül kell hagyni, és a rendelkezésre álló tényeket lehet felhasználni. Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a megállapítások alapjául az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tények szolgálnak, előfordulhat, hogy számára az eredmény kevésbé lesz kedvező, mintha együttműködött volna.

9. A vizsgálat ütemterve

Az alaprendelet 6. cikkének (9) bekezdése értelmében a vizsgálatot 15 hónapon belül le kell zárni azt követően, hogy ezt az értesítést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzéteszik. Az alaprendelet 7. cikke (1) bekezdésének értelmében az átmeneti intézkedéseket legkésőbb ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzététele után 9 hónappal lehet elrendelni.